

 考试名家指导

MBA 联考英语专项训练系列

MBA

2009版

联考英语 历年真题精解 (阅读理解、翻译、完形填空)

中国人民大学 王建华 主编

第5版

 **机械工业出版社**
CHINA MACHINE PRESS



9 /
H319.6/149

:2009

2008

MBA 联考英语专项训练系列

MBA 联考英语历年真题精解

(阅读理解、翻译、完形填空)

第5版

主 编 王建华

参 编 安 娜 张 敏

机 械 工 业 出 版 社

本书按照最新 MBA 联考英语考试大纲的要求,对 2001~2008 年全国攻读工商管理硕士学位研究生入学英语考试真题的相应部分进行了精细讲解。通过本书,考生可以对每道试题及其相关知识进行透彻的了解,同时对考题的题型、范围和难度等也能做到心中有数,从而进一步提高复习的针对性。

本书可作为 MBA 考生的辅导用书。

图书在版编目(CIP)数据

MBA 联考英语历年真题精解:阅读理解、翻译、完形填空 / 王建华主编. —5 版. —北京:机械工业出版社,2008.4(2008.5 重印)
(MBA 联考英语专项训练系列)
ISBN 978-7-111-14880-7

I. M... II. 王... III. 英语—研究生—入学考试—解题
IV. H319.6

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2008)第 036492 号

机械工业出版社(北京市百万庄大街 22 号 邮政编码 100037)

责任编辑:孟玉琴

责任印制:李妍

北京鑫海金澳胶印有限公司印刷

2008 年 5 月第 5 版第 2 次印刷

184mm×260mm·14 印张·343 千字

6 001—10 000 册

标准书号:ISBN 978-7-111-14880-7

定价:29.00 元

凡购本书,如有缺页、倒页、脱页,由本社发行部调换

销售服务热线电话:(010) 68326294

购书热线电话:(010) 88379639 88379641 88379643

编辑热线电话:(010) 88379091

封面无防伪标均为盗版

丛书序

这是一套针对 MBA 联考选拔性应试的必备丛书。

本套丛书由北京大学、清华大学、中国人民大学、北京理工大学、西安交通大学、北京交通大学、上海交通大学、同济大学等几所高校的 MBA 辅导名师和资深命题专家联合编写，分为“MBA 联考英语专项训练系列”、“MBA 联考同步复习指导系列”、“MBA 联考模拟试卷系列”3 个系列，共 12 本。本套丛书具有以下特点：

一、一流的作者队伍

本套丛书的作者均是从全国 MBA 辅导名师中精心挑选的。他们多年来一直从事 MBA 考前辅导和命题研究工作，既能把握考生需求与应试精髓，又能洞穿 MBA 命题规律与趋势。

讲课 \longleftrightarrow 著书 \longleftrightarrow 研究，紧密结合，相互推动，在讲课中实践，在著书中提炼，在研究中升华，这是一流应试辅导丛书品质保证的基石。

二、紧扣 MBA 联考最新考试大纲

丛书紧扣最新考试大纲，精心研制的例题与习题在难度上等同或略高于真题，在题型设置上与大纲保持一致，其中数学分册中含有许多作者原创性的考试应对技巧和经验介绍。我们不鼓励“题海战术”，而是立足于帮助考生在深入研究最新考试大纲和历年试题的基础上，准确把握 MBA 联考的难点、重点和命题趋势。

三、体系明晰，精讲精练，为考生提供标准化解决方案

“MBA 联考英语专项训练系列”包括：《英语词汇实战宝典》、《MBA 联考英语阅读理解 100 篇精粹》、《MBA 联考满分翻译与写作》、《MBA 联考英语历年试题精解（阅读理解、翻译、完形填空）》4 本书。该系列图书实用性强，可以使考生针对英语弱项进行专项强化提高，快速突破英语难关。

“MBA 联考同步复习指导系列”包括：《英语分册》、《数学分册》、《逻辑分册》、《逻辑应试教程》、《写作分册》、《面试分册》6 本书。其中逻辑类图书因老师的授课思路、写作风格不同而分为 2 本。该体系与最新考试大纲相配套，精讲精练，突出应考难点与重点，洞穿历年试题，强化训练提高，应试针对性极强。

“MBA 联考模拟试卷系列”包括：《英语分册》、《综合能力分册》2 本书。严格按照 MBA 联考最新考试大纲和命题趋势精心设计，融会了众多作者多年教学、辅导、命题研究的心血和智慧，考点分布合理，试卷难度等同或略高于真题难度。

一套好的辅导教材，需要具备四个要素：一是看它是否严格遵循最新考试大纲；二是看它是否具有前瞻性，能否针对正式的考试；三是看它的作者是否真正透彻了解 MBA 联考的要求，内容的难度是否与联考试卷相符或略高；四是看该书能否满足考生的需求，是否凸显了为考生备考服务的宗旨。

本套丛书很好地体现了这四方面的要求，每道试题都是众多辅导名师和专家教学经验的结晶。往届高分考生的经验说明，“三道题做一遍，不如一道题做三遍”、“三本书各读一遍，不如一本书读三遍”。考生通过对本套丛书的认真阅读和演练，相信必将会为顺利考入 MBA 名校打下坚实的基础。

希望经过我们不懈的努力和 20 多位 MBA 联考辅导专家的倾情写作，能够为考生顺利突破 MBA 联考助一臂之力。

丛书编委会

前 言

MBA 英语考试既注重基础能力测试,又注重在基础之上的语义辨析、语义推断、综合归纳和语义逻辑扩展的能力,从这一点上来说基础是关键,是获取后面阅读理解能力、语义转换能力和语言表达能力的保障。遗憾的是,MBA 应试学员在工作多年之后往往基础薄弱。要打好基础,最好的办法是从历年的考题中提取规律、把握方向。正是基于这个目的,本书对历年 MBA 考题的阅读理解、翻译和完形填空部分进行了规律化的分析和总结,提取出基础性的语言点,同时列举了同类语言点知识,这有助于考生在短期之内快速提高对基础知识的把握。

本书是根据《2008 年 MBA 联考考试大纲》编写的,是“MBA 联考英语专项训练系列”丛书之一,旨在根据新大纲的要求,帮助考生更好地熟悉考试的形式、内容、题型和难度,从而在考试中取胜。

本书针对各种题型的特点,分三部分内容:

第 1 部分结合 2001~2008 年的真题,详细分析并列出了 MBA 阅读部分所涉及到的常考的句法与结构、构词规律和篇章特点,为读者提供目标明确的综合性内容。

第 2 部分分析了 MBA 翻译部分所涉及到的翻译技巧,重点总结了英汉语言的文化差异,同时对翻译中词的处理和句法结构的翻译方法进行了总结。给读者提供了以不变应万变的应试翻译规律和获取高分的保障。这种规律性的掌握既可以打好考生的语言基础,又可以提高考生的应试能力。

第 3 部分提供了 2001~2008 年完形填空部分的历年真题及详细解析,给读者提供一个全真的实战语境。根据这些真题,作者分析了做题的思路和完形填空中前后语义的逻辑关系。在提供答案的同时,还对每一题进行了详尽的解释,指出了该题的考点及解题技巧,以便考生能够全面了解、掌握这一类题的命题规律和答题技巧,真正提高应试能力。

本书特点:

- (1) 重基础知识的培养;
- (2) 重传授技巧与方法;
- (3) 重理论与习题结合;
- (4) 重规律性知识总结。

在此希望我们的努力和您的努力能够让您在考试中胜出!并衷心感谢给予我们建议与帮助的黄荷老师、梁桂霞老师!

由于编写时间紧,编者水平有限,书中疏漏和失误之处在所难免,敬请广大读者批评指正。

王建华

目 录

丛书序 前言

第 1 部分 阅读理解部分历年真题解析

1.1 2001 年真题解析 1	一、语言点详解..... 21
Passage 1 1	二、难句解析..... 23
一、语言点详解..... 2	三、试题分析..... 24
二、难句解析..... 3	四、结构分析..... 25
三、选项分析..... 4	五、短文梗概..... 25
四、结构分析..... 4	1.2 2002 年真题解析 26
五、短文梗概..... 5	Passage 1 26
Passage 2 5	一、语言点详解..... 27
一、语言点详解..... 6	二、难句解析..... 29
二、难句解析..... 7	三、选项分析..... 30
三、选项分析..... 8	四、结构分析..... 31
四、结构分析..... 9	五、短文梗概..... 31
五、短文梗概..... 9	Passage 2 31
Passage 3 9	一、语言点详解..... 32
一、语言点详解..... 10	二、难句解析..... 34
二、难句解析..... 11	三、选项分析..... 35
三、选项分析..... 12	四、结构分析..... 36
四、结构分析..... 13	五、短文梗概..... 36
五、短文梗概..... 13	Passage 3 36
Passage 4 13	一、语言点详解..... 37
一、语言点详解..... 14	二、难句解析..... 39
二、难句解析..... 15	三、选项分析..... 40
三、选项分析..... 16	四、结构分析..... 41
四、结构分析..... 16	五、短文梗概..... 41
五、短文梗概..... 17	Passage 4 41
Passage 5 17	一、语言点详解..... 42
一、语言点详解..... 18	二、难句解析..... 44
二、难句解析..... 19	三、选项分析..... 45
三、选项分析..... 19	四、结构分析..... 45
四、结构分析..... 20	五、短文梗概..... 45
五、短文梗概..... 20	Passage 5 45
Passage 6 21	一、语言点详解..... 46

二、难句解析.....	47	二、难句解析.....	75
三、试题分析.....	48	三、选项分析.....	76
四、结构分析.....	49	四、结构分析.....	76
五、短文梗概.....	49	五、短文梗概.....	76
1.3 2003 年真题解析.....	50	Passage 2.....	77
Passage 1.....	50	一、语言点详解.....	78
一、语言点详解.....	51	二、难句解析.....	79
二、难句解析.....	52	三、选项分析.....	80
三、选项分析.....	53	四、结构分析.....	80
四、结构分析.....	54	五、短文梗概.....	81
五、短文梗概.....	54	Passage 3.....	81
Passage 2.....	54	一、语言点详解.....	82
一、语言点详解.....	56	二、难句解析.....	83
二、难句解析.....	57	三、选项分析.....	84
三、选项分析.....	58	四、结构分析.....	85
四、结构分析.....	59	五、短文梗概.....	85
五、短文梗概.....	59	Passage 4.....	85
Passage 3.....	59	一、语言点详解.....	86
一、语言点详解.....	60	二、难句解析.....	87
二、难句解析.....	62	三、选项分析.....	88
三、选项分析.....	63	四、结构分析.....	89
四、结构分析.....	64	五、短文梗概.....	89
五、短文梗概.....	64	Passage 5.....	89
Passage 4.....	64	一、语言点详解.....	90
一、语言点详解.....	65	二、难句解析.....	91
二、难句解析.....	66	三、试题分析.....	92
三、选项分析.....	67	四、结构分析.....	92
四、结构分析.....	68	五、短文梗概.....	92
五、短文梗概.....	68	1.5 2005 年真题解析.....	93
Passage 5.....	68	Passage 1.....	93
一、语言点详解.....	69	一、语言点详解.....	94
二、难句解析.....	70	二、难句解析.....	95
三、试题分析.....	71	三、选项分析.....	96
四、结构分析.....	72	四、结构分析.....	97
五、短文梗概.....	72	五、短文梗概.....	97
1.4 2004 年真题解析.....	73	Passage 2.....	97
Passage 1.....	73	一、语言点详解.....	98
一、语言点详解.....	74	二、难句解析.....	99
		三、选项分析.....	100

四、结构分析.....	101	1.7 2007 年真题解析.....	126
五、短文梗概.....	101	Passage 1.....	126
Passage 3.....	101	一、语言点详解.....	127
一、语言点详解.....	103	二、难句解析.....	128
二、难句解析.....	103	三、选项分析.....	129
三、选项分析.....	104	四、结构分析.....	130
四、结构分析.....	105	五、短文类别.....	130
五、短文梗概.....	105	Passage 2.....	130
Passage 4.....	105	一、语言点详解.....	131
一、语言点详解.....	107	二、难句解析.....	133
二、难句解析.....	108	三、选项分析.....	133
三、选项分析.....	109	四、结构分析.....	134
四、结构分析.....	110	五、短文类别.....	134
五、短文梗概.....	110	Passage 3.....	134
1.6 2006 年真题解析.....	111	一、语言点详解.....	135
Passage 1.....	111	二、难句解析.....	136
一、语言点详解.....	112	三、选项分析.....	137
二、难句解析.....	113	四、结构分析.....	138
三、选项分析.....	114	五、短文类别.....	138
四、结构分析.....	114	Passage 4.....	138
五、短文梗概.....	114	一、语言点详解.....	139
Passage 2.....	115	二、难句解析.....	141
一、语言点详解.....	116	三、选项分析.....	141
二、难句解析.....	117	四、结构分析.....	142
三、选项分析.....	117	五、短文类别.....	142
四、结构分析.....	118	1.8 2008 年真题解析.....	143
五、短文梗概.....	118	Passage 1.....	143
Passage 3.....	118	一、语言点详解.....	144
一、语言点详解.....	120	二、难句解析.....	144
二、难句解析.....	120	三、选项分析.....	145
三、选项分析.....	121	四、全文译文.....	145
四、结构分析.....	122	五、文章概要.....	146
五、短文梗概.....	122	Passage 2.....	146
Passage 4.....	122	一、语言点详解.....	147
一、语言点详解.....	123	二、难句解析.....	148
二、难句解析.....	124	三、选项分析.....	148
三、选项分析.....	124	四、全文译文.....	149
四、结构分析.....	125	五、文章概述.....	149
五、短文梗概.....	125	Passage 3.....	149

一、语言点详解.....	151	一、语言点详解.....	154
二、难句解析.....	151	二、难句解析.....	154
三、选项分析.....	152	三、选项分析.....	155
四、全文译文.....	152	四、全文译文.....	155
五、文章概述.....	153	五、文章概述.....	156
Passage 4.....	153		

第2部分 翻译部分应试技巧及历年真题解析

2.1 翻译项目概述	157	2.4 历年翻译真题	175
2.2 翻译的过程	157	2001年.....	175
一、理解.....	157	2002年.....	176
二、表达.....	158	2003年.....	177
三、校对.....	159	2004年.....	178
2.3 翻译技巧	159	2005年.....	179
一、词类的转换.....	159	2006年.....	180
二、增词法.....	162	2007年.....	181
三、省略法.....	162	2008年.....	181
四、重复译法.....	163	2.5 历年翻译真题参考答案	182
五、正说反译,反说正译.....	164	2001年.....	182
六、肯定和否定句的译法.....	165	2002年.....	182
七、被动语态的翻译.....	166	2003年.....	182
八、名词从句的翻译.....	167	2004年.....	183
九、定语从句的译法.....	169	2005年.....	183
十、状语从句的译法.....	171	2006年.....	183
十一、长句的译法.....	173	2007年.....	184
		2008年.....	184

第3部分 完形填空部分解题技巧及历年真题解析

3.1 完形填空的测试步骤与 解题技巧	185	2003年.....	200
一、完形填空测试的步骤.....	185	2004年.....	202
二、完形填空解题技巧.....	186	2005年.....	203
3.2 历年真题解析	198	2006年.....	205
2001年.....	198	2007年.....	208
2002年.....	199	2008年.....	210
		参考文献	213

第 1 部分 阅读理解部分历年真题解析

1.1 2001 年真题解析

Passage 1

Questions 31 to 34 are based on the following passage:

The stability of the U.S. banking system is maintained by means of supervision and regulation, inspections, deposit insurance, and loans to troubled banks. For over 50 years, these precautions have prevented banking panics. However, there have been some close calls. The collapse of Continental Illinois Bank & Trusted Company of Chicago in 1984 did not bring down the banking system, but it certainly rattled some windows.

In the late 1970's, Continental soared to a leadership position among midwestern banks. Parts of its growth strategy were risky, however. It made many loans in the energy field, including \$1 billion that it took over from Penn Square Bank of Oklahoma City. To obtain the funds it needed to make these loans, Continental relied heavily on short-term borrowing from other banks and large, 30-day certificates of deposit—"hot money", in banking jargon. At least one Continental officer saw danger signs and wrote a warning memo to her superiors, but the memo went unheeded. Although the Comptroller of the Currency inspected Continental on a regular basis, it failed to see how serious its problems were going to be.

Penn Square Bank was closed by regulators in July 1982. When energy prices began to slip, most of the \$1 billion in loans that Continental had taken over from the smaller banks turned out to be bad. Other loans to troubled companies such as Chrysler, International Harvester, and Banff looked questionable. Seeing these problems, "hot money" owners began to pull their funds out of Continental.

By the spring of 1984, a run on Continental had begun. In May, the bank had to borrow \$3.5 billion from the Fed to replace overnight funds it had lost. But this was not enough. To try to stem the outflow of deposits from Continental, the FDIC agreed to guarantee not just the first \$100,000 of each depositor's money but all of it. Nevertheless, the run continued.

Federal regulators tried hard to find a sound bank that could take over Continental—a common way of rescuing failing banks. But Continental was just too big for anyone to buy. By July, all hope of a private sector rescue was dashed. Regulators faced a stark choice: Let Continental collapse, or take it over themselves.

Letting the bank fail seemed too risky. It was estimated that more than 100 other banks had placed enough funds in Continental to put them at risk if Continental failed.

MBA 联考英语历年真题精解

Thus, on a rainy Thursday at the end of July, the FDIC in effect nationalized Continental Illinois at a cost of \$4.5 billion. This kept the bank's doors open and prevented a chain reaction. However, in all but a technical sense, Continental had become the biggest bank failure in U.S. history.

31. In the spring of 1984, Continental experienced _____.
A. a fast growth period
B. a stability period
C. a run
D. an oil price decrease
32. By July, all hope of a private sector rescue was _____.
A. destroyed
B. absurd
C. desperate
D. damaged
33. The nationalization of Continental _____.
A. saved it
B. made "hot money" owners continue to pull their funds out of Continental
C. almost brought down the banking system
D. fired many high ranking officers
34. Banking panics may be prevented by means of _____.
A. deposit insurance
B. growth strategy
C. long term borrowing
D. warning memo

一、语言点详解

1. stability *n.* 稳定 (性)
social stability 社会稳定
2. maintain *vt.* 保持, 维持
He failed again and again simply because he had maintained his defeatist attitude.
因为他一直坚持失败主义的态度, 所以失败了一次又一次。
3. supervision *n.* 监督, 管理
The house was built under the careful supervision of an architect.
这房子是在一位建筑师的细心监督下建造的。
4. regulation *n.* 规则, 法令
The rules and regulations should be made to be manifest to all staff.
规章制度应该让全体员工都明白。
5. inspection *n.* 检查, 检验, 调查
On closer inspection, it was found to be false. 经过更仔细的检查, 发现那是假的。
6. deposit *n.* 存款, 储蓄
current deposit 活期存款
7. precaution *n.* 预防措施, 预防方法
to take precautions against diseases 采取措施预防疾病
8. panic *n.* 惊慌, 恐慌
When the theater caught fire, there was a panic. 剧院失火时, 引起一阵恐慌。
9. collapse *v.* 陷于瘫痪

a monarchy that collapsed 崩溃的君主制

10. rattle *v.* 发出格格声

She rattled some coins in the box. 她把盒子裡的硬币摇得哗啦哗啦作响。

11. soar *vi.* 骤升, 升腾

Most of the students have already felt the pressure of soaring inflation.

大多数大学生都已经感受到通货膨胀的压力。

12. strategy *n.* 策略, 计谋

strategy and tactics 战略与战术

13. certificate *n.* 证书, 凭证, 执照

a birth certificate 出生证

14. memo *n.* 备忘录

15. superior *n.* 上级的, 在等级、地位或权威方面高于他人的

a superior officer 上级官员

16. unheeded *adj.* 未引起注意的, 被忽视的

17. questionable *adj.* 可疑的, 靠不住的

questionable friends 靠不住的朋友

18. stem *vt.* 遏制, 制止(流动)

stem the blood 止血

19. guarantee *vt.* 对……提出担保

My watch is guaranteed for one year. 我的表保修一年。

20. sound *adj.* 完好的, 健全的

21. dash *vt.* 使(计划等)失败, 使(希望等)破灭, 击破, 撞碎

dash a person's hopes 使某人的希望破灭

22. stark *adj.* 严酷的, 苛刻的

face with stark future 面对严酷的未来

23. estimate *vt.* 估计, 判断

I estimate her age at 35. 我估计她有35岁。

24. in effect 正在实行

The old system is still in effect. 旧制度仍有效。

25. nationalize *v.* 使国有化

nationalize the steel industry 使钢铁工业国有化

二、难句解析

1. The stability of the U.S. banking system is maintained by means of supervision and regulation, inspections, deposit insurance, and loans to troubled banks.

句子结构: 句子的主体是“the stability...is maintained by...”。

参考译文: 美国银行系统的稳定通过以下几种手段来维持: 监督管理、调节控制、检查审查、施行存款保险制度和向困境中的银行提供贷款等。

2. The collapse of Continental Illinois Bank & Trusted Company of Chicago in 1984 did not bring down the banking system, but it certainly rattled some windows.

1984 作主语, not...but 是并列结构。

参考译文：芝加哥伊利诺大陆银行和信托公司的倒闭虽然没有使整个银行系统垮掉，但确实为人们敲响了警钟。

3. To obtain the funds it needed to make these loans, Continental relied heavily on short-term borrowing from other banks and large, 30-day certificates of deposit—"hot money", in banking jargon.

句子结构: to 引导目的状语从句; it 指代 Continental。

参考译文：为了获得资金发放贷款，大陆银行主要通过向其他银行进行短期借贷，以及吸收大量 30 天期限的流动国际短期资金——用银行业的行话来说就是热钱这两种方法。

三、选项分析

31. 1984 年春天，大陆银行经历了_____。

- A. 迅速发展阶段
B. 稳定阶段
C. 储户从银行提款
D. 石油价格下降

答案选 C。属细节类题。原文信息见“by the spring of 1984, a run on Continental had begun”。run 的意思是挤兑, 银行储户从银行提款。

32. 到7月时试图通过私营企业资金来救活大陆银行的希望是_____。

- A. 毁灭的 B. 荒谬可笑的 C. 无望的 D. 破坏了的

答案选 A。属细节类题。原文信息见“by July, all hope of a private sector rescue was dashed”。dash 的意思与 destroy 相近。

- ### 33. 大陆银行的国有化

- A. 挽救了它
B. 短期资金的持有人继续从银行撤资
C. 几乎使银行系统垮掉
D. 解雇了许多高层工作人员

答案选 A。属细节类题。原文信息见 “the FDIC in effect nationalized Continental Illinois at a cost of \$4.5 billion. This kept the bank’s doors open and prevented a chain reaction”，大陆银行的国有化挽救了它，并避免了一系列连锁反应。

34. 银行恐慌可以通过 制止。

- A. 存款保险 B. 发展策略 C. 长期借贷 D. 警示备忘录

答案选 A。属细节类题。原文信息见“The stability of the U.S. banking system is maintained by means of supervision and regulation, inspections, deposit insurance, and loans to troubled banks. For over 50 years, these precautions have prevented banking panics.”其中提到了 deposit insurance “存款保险”。

四、结构分析

本文第一段讲到了美国实现银行系统稳定所采取的措施，并以大陆银行的发展为例，在以下各段中展开说明。第二段中，作者讲到大陆公司采取了一些冒险的策略，即为了获得资金发放贷款，而向其他银行进行短期借贷和吸收大量流动国际短期资金，从而导致了问题的发生。第三段中指出，由于银行储户从银行提款导致形势进一步恶化。第四段提出了采取的措施，要么倒闭，要么自己接管。最后采取的措施是把大陆银行收归国有，从而挽救了大陆银行，并避

免了一系列连锁反应。

五、短文梗概

文章是社会经济类——金融业。讲述了美国大陆银行发展情况和对整个金融业的影响。

Passage 2

Questions 35 to 38 are based on the following passage:

If sustainable competitive advantage depends on work force skills, American firms have a problem. Human resource management is not traditionally seen as central to the competitive survival of the firm in the United States. Skill acquisition is considered as an individual responsibility. Labor is simply another factor of production to be hired—rented at the lowest possible cost—much as one buys raw materials or equipment.

The lack of importance attached to human resource management can be seen in the corporation hierarchy. In an American firm the chief financial officer is almost always second in command. The post of head of human resource management is usually a specialized job, off at the edge of the corporate hierarchy. The executive who holds it is never consulted on major strategic decisions and has no chance to move up to Chief Executive Officer (CEO). By way of contrast, in Japan the head of human resource management is central—usually the second most important executive, after the CEO, in the firm's hierarchy.

While American firms often talk about the vast amounts spent on training their work forces, in fact they invest less in the skill of their employees than do the Japanese or German firms. The money they do invest is also more highly concentrated on professional and managerial employees. And the limited investments that are made in training workers are also much more narrowly focused on the specific skills necessary to do the next job rather than on the basic background skills that make it possible to absorb new technologies.

As a result, problems emerge when new breakthrough technologies arrive. If American workers, for example, take much longer to learn how to operate new flexible manufacturing stations than workers in Germany (as they do), the effective cost of those stations is lower in Germany than it is in the United States. More time is required before equipment is up and running at capacity, and the need for extensive retraining generates costs and creates bottlenecks that limit the speed with which new equipment can be employed. The result is a slower pace of technological change. And in the end the skills of the bottom half of the population affect the wages of the top half. If the bottom half can't effectively staff the processes that have to be operated, the management and professional jobs that go with these processes will disappear.

35. Which of the following applies to the management of human resources in American companies?

- A. They hire people at the lowest cost regardless of their skills.
 B. They see the gaining of skills as their employees own business.
 C. They attach more importance to workers than to equipment.
 D. They only hire skilled workers because of keen competition.
36. What is the position of the head of human resource management in an American firm?
 A. He is one of the most important executives in the firm.
 B. His post is likely to disappear when new technologies are introduced.
 C. He is directly under the chief financial executive.
 D. He has no authority in making important decisions in the firm.
37. The money most American firms spend in training mainly goes to _____.
 A. workers who can operate new equipment
 B. technological and managerial staff
 C. workers who lack basic background skills
 D. top executives
38. What is the main idea of the passage?
 A. American firms are different from Japanese and German firms in human resource management.
 B. Extensive retraining is indispensable to effective human resource management.
 C. The head of human resource management must be in the central position in a firms hierarchy.
 D. The human resource management strategies of American firms affect their competitive capacity.

一、语言点详解

1. sustainable *adj.* 持续的
2. human resource management 人力资源管理
3. survival *n.* 幸存, 生存, 死里逃生
 The man's survival was surprising, as the doctors thought he would die.
 这个人能活下来真是出人意料, 因为医生们认为他必死无疑。
4. acquisition *n.* 获得, 取得, 取得的行为
 language acquisition 语言习得
5. hierarchy *n.* 等级制度, 阶层
 The government is a hierarchy. 政府是个官阶分明的统治集团。
6. specialized *adj.* 专用的, 专门的 (亦作: specialised)
7. consult *v.* 咨询, 商议
 I consulted George about buying a car. 我向乔治请教购买小汽车的事。
8. strategic *adj.* 关键性的, 对全局有重大意义的
 The committee discussed strategic marketing factors.
 委员会讨论了至关重要的市场因素。

9. invest *vt., vi.* (常与 in 连用) 投资

The state has planned to invest two millions in the dam.

国家计划投资两百万元修建这个大坝。

10. concentrate *vi.* 集中(注意力、思想等)(被动式: be concentrated on, 与 be focused on 意思一致)

A driver should concentrate on the road when driving.

开车时驾驶员的注意力要集中在路上。

11. absorb *vt.* 吸取(知识), 占有

This job absorbs all of my time. 这件工作占用了我的全部时间。

12. emerge *vi.* 暴露, 形成

The truth emerged at the inquest. 真相在询问中显露。

13. flexible *adj.* 灵活的, 有伸缩性的

We can visit your company on Monday or Tuesday; our plans are fairly flexible.

我们可以在星期一或星期二到你们公司来, 我们的计划是相当灵活的。

14. at capacity 满功率, 满负载

15. extensive *adj.* 大范围的, 大量的16. retraining *n.* 再训练, 再培训17. generate *vt.* 形成, 造成

generate a discussion 造成一场争论

18. bottleneck *n.* 瓶颈, 障碍, 阻碍19. staff *vt.* 供给人员, 充当职员

二、难句解析

1. Labor is simply another factor of production to be hired—rented at the lowest possible cost—much as one buys raw materials or equipment.

句子结构: to be hired 作定语修饰 factor。rented at the lowest possible cost 作插入语解释说明 hired。much as “非常像, 和……几乎一样”, 引导的是比较状语从句, 说明作为生产要素劳动力与原材料和生产设备有很多相似之处。

参考译文: 劳动力的雇佣就跟购买原材料和设备一样, 只不过是生产中的一个要素而已, 并且雇佣劳动力时要尽可能降低雇佣成本。

2. The lack of importance attached to human resource management can be seen in the corporation hierarchy.

句子结构: 这句话的主语是 the lack of importance, 后面的过去分词 attached to human resource management 是它的限定成分。

参考译文: 缺乏对人力资源管理的重视, 这可以从公司的等级制度中体现出来。

3. While American firms often talk about the vast amounts spent on training their work forces, in fact they invest less in the skill of their employees than do the Japanese or German firms.

句子结构: 状语从句中 spent on training their work forces 作定语修饰 the vast amounts; 主句包含一个由 than 引导的倒装的比较状语从句, 而且省略了与前面相同的句子